

| FREMDSPRACHE        | BEDEUTET NICHT: | SONDERN:            |
|---------------------|-----------------|---------------------|
| <b>HOLLÄNDISCH:</b> |                 |                     |
| doof                | doof            | <i>taub</i>         |
| gekocht             | gekocht         | <i>gekauft</i>      |
| klappen             | klappen         | <i>applaudieren</i> |
| meer                | Meer            | <i>See</i>          |
| uur                 | Uhr             | <i>Stunde</i>       |
| <b>ITALIENISCH:</b> |                 |                     |
| alto                | alt             |                     |
| caldo               | kalt            |                     |
| camera              | Kamera          |                     |
| carta               | Karte           |                     |
| compasso            | Kompass         |                     |
| firma               | Firma           |                     |
| giorno feriale      | Ferientag       |                     |
| nonna               | Nonne           |                     |
| regalo              | Regal           |                     |
| <b>ENGLISCH:</b>    |                 |                     |
| become              | bekommen        |                     |
| boot                | Boot            |                     |
| brave               | brav            |                     |
| chef                | Chef            |                     |
| fasten              | fasten          |                     |
| gift                | Gift            |                     |
| heroine             | Heroin          |                     |
| mist                | Mist            |                     |
| sensible            | sensibel        |                     |
| undertaker          | Unternehmer     |                     |
| <b>FRANZÖSISCH:</b> |                 |                     |
| hôtel de ville      | Stadthotel      |                     |
| sellerie            | Sellerie        |                     |
| figure              | Figur           |                     |
| <b>SPANISCH:</b>    |                 |                     |
| burro               | Butter          | <i>Esel</i>         |
| platano             | Platane         | <i>Banane</i>       |
| <b>SCHWEDISCH:</b>  |                 |                     |
| helvete             | Helvetien       | <i>Hölle</i>        |
| öl                  | Öl              | <i>Bier</i>         |
| <b>ESTNISCH:</b>    |                 |                     |
| hunt                | Hund            | <i>Wolf</i>         |
| suur                | sauer           | <i>groß</i>         |
| viin                | Wein            | <i>Schnaps</i>      |
| <b>POLNISCH:</b>    |                 |                     |
| konkurs             | Konkurs         | <i>Wettbewerb</i>   |
| no                  | Nein            | <i>ja</i>           |
| szlachta            | Schlacht        | <i>Adel</i>         |
| szwarcowac          | schwärzen       | <i>schmuggeln</i>   |

Einen falschen Freund kennen wir von Italien: Wer dort bei CALDO aufdreht und dann eine kühlende Dusche erwartet, wird arg enttäuscht!



**Esperanto** ist eine Kunstsprache, mit der man sich auf der ganzen Welt verständigen wollte. Was heißt wohl **jarcento**, was **sunbrilo**?

.....

.....

Neben den falschen Freunden gibt es auch **falsche Feinde**. Das russische *Piotr idiot* heißt nicht etwa *Peter ist ein Trottel*, sondern: *Peter kommt*.

**Parallelwörter** sind „echte Freunde“. Sie sind in vielen Sprachen ähnlich:

*Anorak, Bikini, braun, Helikopter, Maschine, Reptil, Sandale, Schokolade, synthetisch, Theater...*

Welches sind die zwei bekanntesten Wörter auf der Welt?

.....

.....